

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par LESD 64. panta 1. punkta interpret?ciju.

2 Šis l?gums ir iesniegts saist?b? ar tiesved?bu starp X, fizisku personu, un *Staatssecretaris van Financiën* (valsts finanšu sekret?rs, N?derlande) par nodok?u uzr??iniem un soci?l?s apdrošin?šanas iemaks?m par 1998.–2006. gadu.

Atbilstoš?s ties?bu normas

Savien?bas ties?bas

3 Padomes 1988. gada 24. j?nija Direkt?vas 88/361/EEK par L?guma 67. panta ?stenošanu [pants atcelts ar Amsterdamas l?gumu] (OV 1988, L 178, 5. lpp.) 1. panta 1. punkt? ir noteikts:

“Neietekm?jot turpm?kos noteikumus, dal?bvalstis atce? kapit?la aprites ierobežojumus person?m, kas ir dal?bvalstu rezidenti. Lai sekm?tu š?s direkt?vas piem?rošanu, kapit?la aprites klasific? saska?? ar l pielikuma ietverto nomenklat?ru.”

4 Starp Direkt?vas 88/361 l pielikuma uzskait?tajiem kapit?la aprites tipiem VI da?? ir ietvertas “nor??inu un noguld?jumu kontu oper?cijas ar finanšu iest?d?m”, kuras tostarp ietver “oper?cijas, ko rezidenti veic ar ?rzemju finanšu iest?d?m”.

N?derlandes ties?bas

5 *Algemene Wet inzake Rijksbelastingen* (Visp?r?jais likums par nodok?iem, turpm?k tekst? – “AWR”) 16. pant? ir noteikts, ka:

“1. Ja k?ds apst?klis pamato pie??mumu par nepamatoti neapr??in?tu vai samazin?ti apr??in?tu nodokli, [...] nodok?u inspektors var uzdot atg?t nesamaks?to nodokli [...].

[..]

3. Pie?emt pazi?ojumu par nodok?u uzr??inu var piecu gadu laik?, skaitot no nodok?a par?da rašan?s dienas. [...]

4. Ja par nodok?a priekšmeta da?u, kas atrodas vai ir g?ta ?rvalst?s, ir apr??in?ts samazin?ts nodoklis, nodok?a uzr??inu, atk?pjoties no 3. punkta pirm? teikuma, var veikt divpadsmit gadu laik?, skaitot no nodok?a par?da rašan?s dienas.”

Pamatlieta un prejudici?lie jaut?jumi

6 2002. gada maij? tika sa?emta s?dz?ba par *Wet toezicht effectenverkeer* (V?rtspap?ru aprites uzraudz?bas likums) p?rk?pumu. T?d?? tika uzs?kta krimin?lizmekl?šana, kuras ietvaros vair?kk?rt tika nopratin?ts X.

7 Ar 2009. gada 13. janv?ra v?stuli X N?derlandes nodok?u administr?cijai sniedza inform?ciju par kontu, kurš vi?am bija Šveices bank? ar kod?tu v?rdu l?dz 2004. gada s?kumam, k? ar? par kontu, kurš vi?am bija Luksemburgas bank? l?dz min?t? 2004. gada s?kumam un kuru vi?š nebija uzr?d?jis sav?s nodok?u deklar?cij?s par gadiem pirms š?s v?stules nos?t?šanas.

8 2010. gada 27. j?lij? *Officier van Justitie* (prokurors, N?derlande) krimin?lizmekl?šanas rezult?tus nos?t?ja nodok?u administr?cijai. 2010. gada 30. novembr? par 1998.–2006. gadu tika sast?d?ti nodok?a uzr??ini.

9 X par nodok?a uzr??iniem c?la pras?bu *Rechtbank te Breda* (Bredas tiesa, N?derlande). Ar

2012. gada 12. septembra spriedumu š? tiesa atzina, ka nodok?a uzr??ini par laika posmu l?dz 2004. gadam ieskaitot, kas piem?roti saska?? ar AWR 16. panta 4. punkt? paredz?to v?l?kas iekas?šanas termi?u, nav piem?roti ar nepieciešamo r?p?bu Tiesas 2009. gada 11. j?nija sprieduma X un *Passenheim?Van Schoot* (C?155/08 un C?157/08, EU:C:2009:368) izpratn?. Min?t? tiesa tom?r, pamatojoties uz LESD 64. panta 1. punkt? ietvertu “standstill” klauzulu atzina, ka kapit?la br?va aprite un t?d?j?di no š? sprieduma izrietoš? judikat?ra nav piem?rojama nodok?a uzr??inam, cikt?l tas attiecas uz kontu Šveices bank?. Pamatojoties uz min?to, t? nodok?a uzr??inu par laiku l?dz 2003. gadam ieskaitot, iz?emot korekciju attiec?b? uz ien?kumu sadali X un vi?a laul?t?s starp?, patur?ja sp?k? un nodok?a uzr??inu par 2004. gadu samazin?ja l?dz nodok?a summai attiec?b? uz Luksemburgas kontu.

10 Nodok?u inspektors par *Rechtbankte Breda* (Bredas tiesa) spriedumu iesniedza apel?cijas s?dz?bu *Gerechtshof te 's-Hertogenbosch* (Hertogenbosas apel?cijas tiesa, N?derlande), cikt?l šis spriedums attiec?s uz nodok?a uzr??inu par 2004. gadu, aizst?voties saist?b? ar pietiekamas r?p?bas nepier?d?šanu. X savuk?rt v?rs?s *Gerechtshof te 's-Hertogenbosch* (Hertogenbosas apel?cijas tiesa) ar pretapel?cijas s?dz?bu par šo spriedumu, cikt?l tas attiec?s uz uzr??iniem par visiem gadiem, kas apl?koti *Rechtbank te Breda* (Bredas tiesa) izskat?taj? liet?, un šaj? zi?? apstr?d?ja faktu, ka LESD 64. panta 1. punkt? ietvert? “standstill” klauzula noz?m?, ka kapit?la br?va aprite nav piem?rojama attiec?b? uz vi?as Šveices bankas kontu.

11 *Gerechtshof te 's-Hertogenbosch* (Hertogenbosas apel?cijas tiesa) nodok?u inspektora galveno apel?cijas s?dz?bu noraid?ja k? nepamatotu. X iesniegto pretapel?cijas s?dz?bu š? tiesa atzina par nepie?emamu, cikt?l t? attiec?s uz l?mumiem par nodok?a uzr??inu par laika posmu l?dz 2003. gadam ieskaitot, k? ar? par 2005. un 2006. gadu, ta?u uzskat?ja, ka t? ir pamatota attiec?b? uz l?mumu par nodok?a uzr??inu par 2004. gadu. Šaj? zi?? min?t? tiesa uzskat?ja, ka uzr??inam saist?b? ar Šveices bankas kontu piln?b? ir piem?rojama no 2009. gada 11. j?nija sprieduma X un *Passenheim?van Schoot* (C?155/08 un C?157/08, EU:C:2009:368) izrietoš? judikat?ra. Š? pati tiesa uzskat?ja, ka LESD 64. panta 1. punkts pamatliet? nav piem?rojams, jo AWR 16. panta 4. punkt? paredz?tais pas?kums ir visp?r?js pas?kums, ko var piem?rot situ?cij?s, kuras nav saist?tas nedz ar tiešiem ieguld?jumiem, nedz finanšu pakalpojumu sniegšanu vai v?rtspap?ru laišanu kapit?la tirg?, kas ir LESD 64. panta 1. punkt? skaidri min?tas kategorijas.

12 X un valsts finanšu sekret?rs par *Gerechtshof te 's-Hertogenbosch* (Hertogenbosas apel?cijas tiesa) spriedumu iesniedza kas?cijas s?dz?bas *Hoge Raad der Nederlanden* (N?derlandes Augst?k? tiesa). Valsts finanšu sekret?rs nor?d?ja, ka *Gerechtshof te 's-Hertogenbosch* (Hertogenbosas apel?cijas tiesa) ir k??daini uzskat?jusi, ka LESD 64. panta 1. punkts neattiecas uz t?diem pas?kumiem k? Šveices bankas kontam par 2004. gadu piem?rotais nodok?u uzr??ins, piem?rojot AWR 16. panta 4. punkt? paredz?to uzr??ina termi?u.

13 Pirmkārt, *Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlandes Augstākā tiesa) pauž šaubas par to, vai LESD 64. panta 1. punkta materiālās piemērošanas joma ir ierobežota ar attiecīgā valsts tiesiskā regulējuma priekšmetu vai ar darbību, kas ar šo valsts tiesisko regulējumu tiek ierobežots. Šajā ziņā tā norāda, ka, no vienas puses, LESD 64. panta 1. punktā ietvertā norāde uz ierobežojumu "attiecināšanu", šī, ir arguments par labu pētītajai interpretācijai. Turklāt tā uzskata, ka pirmās interpretācijas rezultātā minētajai normai varētu tikt atņemta tās lietderīgās iedarbības būtība. No otras puses, tā norāda, ka 1995. gada 14. decembra spriedums *Sanz de Lera* u.c. (C-163/94, C-165/94 un C-250/94, EU:C:1995:451) varētu sniegt argumentu par labu pirmajai minētajai interpretācijai. Šajā spriedumā esot atzīts, ka EKL 73.C panta 1. punkta (tagadējais LESD 64. panta 1. punkts) piemērošanas jomā neietilpst tās regulējums, kas vispārīgi attiecas uz jebkuru monētu, banknošu un ņeku izvešanu, ar to saprotot izvešanu, kura nav saistīta ar tiešām investīcijām trešajās valstīs, uzņēmējdarbības veikšanu, finanšu pakalpojumu sniegšanu vai vārtspapāru laišanu kapitāla tirgū tajās.

14 Otrkārt, *Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlandes Augstākā tiesa) šaubas par to, vai LESD 64. panta 1. punkts ir interpretējams tādējādi, ka tajā ir paredzētas tikai finanšu pakalpojumu sniedzēja piemērojamās valsts tiesības, kurās noteikti šā pakalpojuma sniegšanas nosacījumi vai kārtība. Šajā ziņā tā norāda, pirmkārt, ka lietā, kura līguma sniegt prejudiciālu nolikumu iesniegšanas brīdī vēl atradās izskatīšanā un kurā 2015. gada 21. maijā tika pasludināts spriedums *Wagner/Raith* (C-560/13, EU:C:2015:347), iesniedzējtiesa un Eiropas Komisija bija argumentējušas par labu šādai interpretācijai. Otrkārt, tā uzskata, ka pret šādu interpretāciju var iebilst, ka LESD 64. panta 1. punkta tekstā nav norāžu šādai izpratnei, kā arī, ka šīs normas faktiskā nozīme tādējādi tiktu zaudēta.

15 Treškārt un noslēgumā, *Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlandes Augstākā tiesa) vaicā, vai AWR 16. panta 4. punkta piemērošana attiecas uz kontu, kurā X bija Šveices bankā, ir paredzēta LESD 64. panta 1. punkta frāzē "ierobežojumus, [...] par kapitāla atvēršanu starp dalībvalstīm un trešām valstīm, ja tā ietver [...] finanšu pakalpojumu sniegšanu". Šajā ziņā ir jānorāda, ka, lai arī vārtspapāru kontu turēšanu varētu kvalificēt par finanšu pakalpojumu, ņemot vērā 2009. gada 11. jūnija spriedumu *X un Passenheim/van Schoot* (C-155/08 un C-157/08, EU:C:2009:368), šis spriedums tomēr ir par EKL 49. un 56. panta (tagadējais LESD 56. un 63. pants) interpretāciju un ir apšaubāmi, ka LESD 64. panta 1. punkts būtu jāinterpretē tāpat.

16 Šādos apstākļos *Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlandes Augstākā tiesa) nolikuma apturēt tiesvedību un uzdot Tiesai šādu prejudiciālo jautājumu:

"1) Vai LESD 64. panta 1. punktā ietvertā atauja piemērot ierobežojumus trešajām valstīm attiecas arī uz tādus ierobežojumus piemērošanu, kurus veido tās valsts tiesiskais regulējums kā apstrādātais pagarinātais uzņēmējdarbības termiņš, ko var piemērot arī situācijās, kurās nav saistītas ar tiešām investīcijām, finanšu pakalpojumu sniegšanu vai vārtspapāru laišanu kapitāla tirgū?

2) Vai LESD 64. panta 1. punktā ietvertā atauja piemērot ierobežojumus kapitāla brīvībai apsteidzot saistību ar finanšu pakalpojumu sniegšanu paredz arī ierobežojumus, kuri kā apstrādātais pagarinātais uzņēmējdarbības termiņš nav vērsti pret pakalpojumu sniedzēju un kuri neregulāri pakalpojumu sniegšanu vai tās nosacījumus?

3) Vai LESD 64. panta 1. punktā minētā "kapitāla atvēršana [...], [kas] ietver [...] finanšu pakalpojumu sniegšanu", ir konstatējama arī tādā gadījumā, kā šajā lietā, kad dalībvalsts rezidents ir atvēris (vārtspapāru) kontu bankā ārpus Savienības, un vai šajā ziņā ir nozīme tam, vai un – apstiprinot gadījumā – cik lielā apmērā minētā banka šai ziņā veic darbības kontu turētāja labā?"

Par prejudiciālajiem jautājumiem

Ievada piezīmes

17 Prejudiciālie jautājumi ir par to, kā interpretēt LESD 64. panta 1. punktu, atbilstoši kuram LESD 63. pants neliedz attiecināt uz trešajam valstīm ierobežojumus, kas 1993. gada 31. decembrī pastāvja valstu vai Savienības tiesību aktos par kapitāla atvēršanu starp dalībvalstīm un trešajam valstīm, ja tās ietver tiešus ieguldījumus, tostarp ieguldījumus nekustamajam īpašumam, kā arī uzņēmējdarbības veikšanu, finanšu pakalpojumu sniegšanu vai vārtspapīru laišanu kapitāla tirgū.

18 Pirmkārt, ir jānorāda, ka šo jautājumu pamatā ir pieņēmums, ka pamatlietā aplūkots tiesiskais regulējums, kurā paredzēts pagarināts termiņš uzņēmīnam, ir kapitāla atvēršanas ierobežojums LESD 63. panta izpratnē.

19 Otrkārt, no iesniedzējtiesas nolūmuma izriet, ka šis tiesiskais regulējums stājās spēkā 1991. gada 8. jūnijā. Tādējādi minētais tiesiskais regulējums bija piemērojams pirms LESD 64. panta 1. punkta paredzētā 1993. gada 31. decembra un līdz ar to atbilst šajā normā paredzētajam laika kritērijam.

Par pirmo prejudiciālo jautājumu

20 Ar pirmo jautājumu iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai LESD 64. panta 1. punkts ir interpretējams tādējādi, ka tas ir piemērojams valsts tiesiskajam regulējumam, kurā paredzēts tās ierobežojums šajā normā minētajam kapitāla atvēršanas veidam kā pamatlietā aplūkots uzņēmīna termiņa pagarinājums, ja šis ierobežojums ir piemērojams arī situācijās, kam nav saistības ar tiešiem ieguldījumiem, uzņēmējdarbības veikšanu, finanšu pakalpojumu sniegšanu vai vārtspapīru laišanu tirgū.

21 Šajā ziņā vispirms ir jānorāda, ka no LESD 64. panta 1. punkta teksta izriet, ka šajā normā ir paredzēta atkāpe no LESD 63. panta 1. punkta noteiktā aizlieguma "attiecināt" 1993. gada 31. decembrī pastāvošos valsts tiesību aktus paredzētos kapitāla atvēršanas ierobežojumus, ja tās ietver tiešus ieguldījumus, uzņēmējdarbības veikšanu, finanšu pakalpojumu sniegšanu vai vārtspapīru laišanu tirgū. Tādējādi LESD 64. panta 1. punkta piemērojamība nav atkarīga no valsts tiesiskā regulējuma, kurš ietver šādu ierobežojumu, priekšmeta, bet gan no tā iedarbības. Šis tiesību norma ir piemērojama, ciktāl valsts tiesiskajā regulējumā ir paredzēts ierobežojums kapitāla atvēršanai, kura ietver tiešos ieguldījumus, uzņēmējdarbības veikšanu, finanšu pakalpojumu sniegšanu vai vārtspapīru laišanu tirgū. No tā izriet, ka fakts, ka minēto tiesisko regulējumu var piemērot arī citās situācijās, nerada šķērslī LESD 64. panta 1. punkta piemērošanai tajā minētajos apstākļos.

22 Otrkārt, šādu interpretāciju apstiprina Tiesas judikatūra. Tajā ir teikts, ka tās kapitāla atvēršanas ierobežojums kā īpašumu izcelsmes dividendēm mazāk labvēlīgs nodokļu režīms ietilpst LESD 64. panta 1. punktā, ciktāl tas attiecas uz līdzdalību, kas iegādāta, lai izveidotu vai saglabātu noturīgus un tiešas saimnieciskas saiknes starp akcionāru un attiecīgo sabiedrību, un kas ļauj tam efektīvi piedalīties šīs sabiedrības vadībā vai kontrolē (spriedums, 2016. gada 24. novembris, *SECIL*, C-464/14, EU:C:2016:896, 78. punkts un tajā minētā judikatūra). Tiesa ir arī atzinusi, ka ierobežojums ir uzskatāms par LESD 64. panta 1. punkta minēto ierobežojumu kapitāla atvēršanai, kas ietver tiešas investīcijas, ja tas attiecas uz visdažādākajām investīcijām, kuras veic fiziskas vai juridiskas personas un kuras palīdz izveidot vai saglabāt ilgstošas un tiešas attiecības starp personu, kas nodrošina kapitālu, un uzņēmumu, kam kapitāls ir darīts pieejams saimnieciskās darbības veikšanai (šajā ziņā skat. spriedumu, 2008. gada 20. maijs, *Orange European Smallcap Fund*

, C?194/06, EU:C:2008:289, 102. punkts). No šiem spriedumiem, un ?paši v?rdiem “cikt?l” un “ja”, izriet, ka LESD 64. panta 1. punkta piem?rošanas joma nav atkar?ga no valsts ties?b?s noteikt? konkr?t? ierobežojuma priekšmeta, bet gan no t? iedarb?bas uz šaj? pant? noteiktajiem kapit?la aprites veidiem.

23 Š?du LESD 64. panta 1. punkta interpret?ciju neatsp?ko ar? 1995. gada 14. decembra spriedums *Sanz de Lera u.c.* (C?163/94, C?165/94 un C?250/94, EU:C:1995:451), uz ko atsaukusies iesniedz?jtiesa. Protams, š? sprieduma 33. punkt? atzinusi, ka maks?šanas l?dzek?u fiziska izvešana pati par sevi nav uzskat?ma par kapit?la apriti, Tiesa š? sprieduma 35. un 36. punkta nor?d?ja, ka EKL 73.C panta 1. punkta (tagad?jais LESD 64. panta 1. punkts) piem?rošanas jom? neietilpst t?ds regul?jums, kas visp?r?gi attiecas uz jebk?du mon?tu, banknošu un ?eku izvešanu, ar to saprotot izvešanu, kas nav saist?ta ar tieš?m invest?cij?m trešaj?s valst?s, tostarp nekustamaj? ?pašum?, uz??m?jdarb?bas veikšanu, finanšu pakalpojumu sniegšanu vai v?rtspap?ru laišanu kapit?la tirg? taj?s. Katr? zi?? š? paša sprieduma 37. punkt? Tiesa atzina, ka dal?bvalst?m ir ties?bas p?rbaud?t attiec?go oper?ciju vai p?rskait?jumu faktiskumu un raksturu, lai p?rliecin?tos, ka šie p?rskait?jumi netiek izmantoti kapit?la apritei, kas tieši ir EKL 73.C panta 1. punkt? at?auto ierobežojumu priekšmets. No 1995. gada 14. decembra sprieduma *Sanz de Lera u.c.* (C?163/94, C?165/94 un C?250/94, EU:C:1995:451) izriet, ka Tiesa uzskat?ja, ka dal?bvalstis var atsaukties uz LESD 64. panta 1. punktu, cikt?l valsts tiesiskais regul?jums ir piem?rojams šaj? punkt? paredz?tajiem kapit?la aprites veidiem.

24 Trešk?rt, ir j?nor?da, ka t?da LESD 64. panta 1. punkta interpret?cija, atbilstoši kurai tas ir piem?rojams tikai situ?cij?s, kad attiec?gais valsts tiesiskais regul?jums skar tikai šaj? pant? paredz?tos kapit?la aprites veidus, b?tu pretrun? š?s normas lietder?gajai iedarb?bai. Proti, k? savos Tiesai iesniegtajos apsv?rumos ir nor?d?jusi N?derlandes vald?ba, š?das interpret?cijas rezult?t? vis?m dal?bvalst?m, lai t?s var?tu izmantot LESD 64. panta 1. punkt? paredz?to at?auju piem?rot ierobežojumus, l?dz 1994. gada 1. janv?rim b?tu j?piel?go savi tiesiskie regul?jumi, lai tie ?oti prec?zi atbilstu š?s normas tv?rumam.

25 L?dz ar to uz pirmo jaut?jumu ir j?atbild, ka LESD 64. panta 1. punkts ir interpret?jams t?d?j?di, ka tas ir piem?rojams valsts tiesiskajam regul?jumam, kur? paredz?ts t?ds ierobežojums šaj? norm? min?tam kapit?la aprites veidam k? pamatliet? apl?kotais uzr??ina termi?a pagarin?jums, pat ja šis ierobežojums ir piem?rojams ar? situ?cij?s, kur?m nav saist?bas ar tiešiem ieguld?jumiem, uz??m?jdarb?bas veikšanu, finanšu pakalpojumu sniegšanu vai v?rtspap?ru laišanu tirg?.

Par trešo jaut?jumu

26 Ar trešo jaut?jumu, kurš j?izskata pirms otr? jaut?juma, iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai fakts, ka dal?bvalsts rezidents ir atv?ris v?rtspap?ru kontu banku iest?d?, kura atrodas ?rpus Savien?bas, k? tas ir pamatliet?, ietilpst kapit?la aprites j?dzien?, kas ietver finanšu pakalpojumu sniegšanu LESD 64. panta 1. punkta izpratn?.

27 Šaj? zi?? ir svar?gi nor?d?t, pirmk?rt, ka, t? k? LESD nav “kapit?la aprites” j?dziena defin?cijas, Tiesa ir atzinusi, ka Direkt?vas 88/361 I pielikum? ietvertajai nomenklat?rai ir indikat?va v?rt?ba, jo atbilstoši š? pielikuma ievadam taj? ietvertais saraksts nav izsme?ošs (spriedums, 2015. gada 21. maijs, *Wagner-Raith*, C?560/13, EU:C:2015:347, 23. punkts un taj? min?t? judikat?ra). K? savos Tiesai iesniegtajos apsv?rumos ir nor?d?jusi Komisija, min?t? pielikuma VI da?? ietilpst “nor??inu un noguld?jumu kontu oper?cijas ar finanšu iest?d?m”, kuras tostarp ietver “oper?cijas, ko rezidenti veic ar ?rzemju finanšu iest?d?m”. T?da v?rtspap?ru konta atv?ršana bank? k? pamatliet? t?d?j?di ietilpst “kapit?la aprites” j?dzien?.

28 Otrk?rt, Tiesa ir nospriedusi, ka, lai var?tu atsaukties uz LESD 64. panta 1. punkt?

paredz?to atk?pi, valsts pas?kumam ir j?attiecas uz kapit?la apriti, kura ir pietiekami cieši saist?ta ar finanšu pakalpojumu sniegšanu, kas noz?m?, ka ir j?past?v c?lo?sakar?bas saiknei starp kapit?la apriti un finanšu pakalpojumu sniegšanu (šaj? zi?? skat. spriedumu, 2015. gada 21. maijs, *Wagner?Raith*, C?560/13, EU:C:2015:347, 43. un 44. punkts).

29 Šaj? zi?? ir j?nor?da, ka kapit?la aprite, kura rodas, atverot v?rtspap?ru kontu bank?, ietver finanšu pakalpojumu sniegšanu. Proti, no vienas puses, ir skaidrs, ka š? banka š? konta tur?t?jam sniedz min?t? konta p?rvald?bas pakalpojumus, kas ir kvalific?jams k? finanšu pakalpojumu sniegšana.

30 No otras puses, past?v c?lo?sakar?ba starp attiec?go kapit?la apriti un finanšu pakalpojumiem t?d??, ka konta tur?t?js savu kapit?lu ieskaita v?rtspap?ru kont?, jo tas k? pretizpild?jumu sa?em banku iest?des sniegtos p?rvald?bas pakalpojumus. L?dz ar to t?d? situ?cij?, k?da tiek apl?kota pamatliet?, past?v pietiekami cieša saikne starp kapit?la apriti un finanšu pakalpojumu sniegšanu.

31 No t? izriet, ka uz trešo jaut?jumu ir j?atbild, ka fakts, ka dal?bvalsts rezidents ir atv?ris v?rtspap?ru kontu banku iest?d?, kura atrodas ?rpus Savien?bas, k? tas ir pamatliet?, ietilpst kapit?la aprites j?dzien?, kas ietver finanšu pakalpojumu sniegšanu LESD 64. panta 1. punkta izpratn?.

Pat otro jaut?jumu

32 Ar otro jaut?jumu iesniedz?jtiesa vaic?, vai LESD 64. panta 1. punkt? dal?bvalst?m sniegt? iesp?ja piem?rot ierobežojumus kapit?la apritei, kas ietver finanšu pakalpojumu sniegšanu, attiecas ar? uz t?diem ierobežojumiem k? pamatliet? apl?kojamais pagarin?tais uzr??ina termi?š, kuri neattiecas nedz uz pakalpojuma sniedz?ju, nedz uz pakalpojuma sniegšanas nosac?jumiem un k?rt?bu.

33 Šaj? zi?? ir j?nor?da, ka izš?irošais krit?rijs LESD 64. panta 1. punkta piem?rošanai attiecas uz c?lo?sakar?bas saikni, kas past?v starp kapit?la apriti un finanšu pakalpojumu sniegšanu, nevis uz str?d?g? valsts pas?kuma person?lo piem?rošanas jomu vai t? saikni ar š?du pakalpojumu sniedz?ju, nevis to sa??m?ju. Proti, š?s normas piem?rošanas joma ir nosak?ma, atsaucoties uz kapit?la aprites veidiem, kuriem var piem?rot ierobežojumus (spriedums, 2015. gada 21. maijs, *Wagner?Raith*, C?560/13, EU:C:2015:347, 39. punkts).

34 T?d?j?di tas, ka valsts pas?kums vispirms attiecas uz ieguld?t?ju, nevis finanšu pakalpojuma sniedz?ju, netrauc? atz?t, ka uz šo pas?kumu ir attiecin?ms LESD 64. panta 1. punkts (spriedums, 2015. gada 21. maijs, *Wagner?Raith*, C?560/13, EU:C:2015:347, 40. punkts). T?pat ar? apst?klis, ka valsts pas?kums nav saist?ts ar finanšu pakalpojuma sniegšanas nosac?jumiem un k?rt?bu, nav š??rslis min?t?s normas piem?rošanai šim pas?kumam.

35 No t? izriet, ka uz otro jaut?jumu ir j?atbild, ka LESD 64. panta 1. punkt? dal?bvalst?m paredz?t? iesp?ja piem?rot ierobežojumus kapit?la apritei, kas ietver finanšu pakalpojumu sniegšanu, attiecas ar? uz t?diem ierobežojumiem k? pamatliet? apl?kojamais pagarin?tais uzr??ina termi?š, kuri neattiecas nedz uz pakalpojuma sniedz?ju, nedz uz pakalpojuma sniegšanas nosac?jumiem un k?rt?bu.

Par ties?šan?s izdevumiem

36 Attiecībā uz pamatlietas pusēm šī tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tādēļ lemj par tiesāšanu izdevumiem. Izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti pušu izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (devētā palāta) nospriež:

- 1) **LESD 64. panta 1. punkts ir interpretējams tādējādi, ka tas ir piemērojams valsts tiesiskajam regulējumam, kurā paredzēts tās ierobežojums šajā normā minētam kapitāla aprites veidam kā pamatlīdzekļa pakalpojuma termiņa pagarinājums, pat ja šis ierobežojums ir piemērojams arī situācijās, kurām nav saistības ar tiešiem ieguldījumiem, uzņēmējdarbības veikšanu, finanšu pakalpojumu sniegšanu vai vārtpapīru laišanu tirgū;**
- 2) **fakts, ka dalībvalsts rezidents ir atvēris vārtpapīru kontu banku iestādē, kura atrodas ārpus Savienības, kā tas ir pamatlīdzekļa, ietilpst kapitāla aprites jēdzienā, kas ietver finanšu pakalpojumu sniegšanu LESD 64. panta 1. punkta izpratnē;**
- 3) **LESD 64. panta 1. punktā dalībvalstīm sniegtā iespēja piemērot ierobežojumus kapitāla aprītei, kas ietver finanšu pakalpojumu sniegšanu, attiecas arī uz tiem ierobežojumiem kā pamatlīdzekļa pakalpojuma termiņa pagarināšanai, kuri neattiecas nedz uz pakalpojuma sniedzēju, nedz uz pakalpojuma sniegšanas nosacījumiem un kārtību.**

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – holandiešu.